

[26]

[4; 13].

[26].

[25, c. 3].

«

» [27, c. 83].

2.

533

403

« »

“The Shorter Oxford English Dictionary on Historical Principles”

3.

3.1.

« », -
: to move, transfer, come, go, travel, carry, walk, run, fly, jump, etc.

, coil ‘ - move in a spiral course or in a sinuous
fashion ‘ ; hotch ‘
’ - move forward in short leaps ‘

, dismount ‘ - come down
from a height ‘ ; fall ‘ - drop or come down from a height or
relative height esp. by the force of gravity ‘

« »,

3.2.

(too, such, so, like,

quickly, sharply)., whip ‘ – move quickly and violently, or to make something do this ‘; charge ‘ – deliberately run or walk somewhere ‘; creep ‘ – move in a quiet, careful way, especially to avoid attracting attention

4.

... : s-v-o, ... () – ... () [2; 5; 6; 17; 23]. « » (–), : 1) (Si – Subject independent); 2) (Od – Object dependent). ; 3) (Mm – Manner of Movement); 4) (Dm – Direction of Movement); 5) (Em – Evaluation of Movement) (. .).

1 –

			%
	(SiVMm)	186	35 %
	(SiVDmMm)	146	27 %
	(SiVMm)	69	13 %
(-)	(SiVOdDm)	27	5 %
	(SiVDm)	19	3,5 %
	(SiVMm)	19	3,5 %
	(-) (SiV(Od)Dm)	18	3,5 %
	(SiVOdDm)	15	3 %
	(-) (SiV(Od)Dm)	15	3 %
	(SiVMm)	8	1,5 %
	(SiVDm)	6	1 %
	(-) (SiV(Od)Dm)	5	1 %
		533	100 %

4.1.

« .1, »
« »,

186

(SiVMm).

4.1.1.

[17, c. 36],

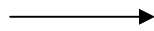
brustle

– go *hastily, bustle* ‘ (Si),
(Mm) *hastily*.

hastily ‘

1.

brustle.



()

(,)

4.1.2.

rocket

boom, glance,

along ‘

boom ‘ – *rush violently*

violently ‘

violently,

Si,

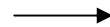
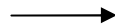
(Mm),

along (Dm).

boom,

2.

boom.



()

()

()

4.1.3.

rattle, rustle, spank

bucket,

hard ‘

bucket ‘ – *ride (a horse)*

; *drive or move (a vehicle) jerkily or bumpily* ‘

()

hard, jerkily, bumpily.

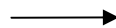
vehicle).

(*a horse*),

(*a*

3.

bucket.



()

()

« »

4.2. « ».
 146 « », , ,

(SiVDmMm)'.
 116

4.2.1. *brustle, hike, coonjine* .
 116

4. *hike.*
 →

(,) ()

shuffling manner : *hastily, vigorously, in a wadding*

4.2.2.

5. *stroll.*
 →

() () ()

stroll ' – *walk in a leisurely fashion along (a path) or about (a place)* ' .

(Mm) (Dm), *leisurely*

4.2.3.

6. *shamble.*
 →

() ()

shamblingly , *shamble* ' – *make (one's way) or move (one's feet)* ' .

5.

4.3.

« »
 69 ,

'c' (SiVMm)'.
 (58),

4.3.1.

trickle ' – *come or go slowly or gradually* ' ;
blunder ' – *move blindly* ' ;
 (Si) (Mm),
 (blindly, slowly, gradually),

4.3.2.

ambulate ' – *walk, move about* ' ;
 (Si) (Dm),

1. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
2. Slobin, Dan I. Linguistic representations of motion events: What is signifier and what is signified? // Maeder, Constantino; Fischer, Olga; Herlofsky, William J. (eds.). Outside-In — Inside-Out: Iconicity in language and literature, 4. – Amsterdam: John Benjamins, 2005. – 13 p.
3. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
4. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
5. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
6. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
7. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
8. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
9. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
10. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
11. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
12. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
13. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
14. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
15. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
16. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
17. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
18. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
19. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
20. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
21. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
22. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
23. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
24. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
25. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
26. Sapir E. Gradience. A study in semantics / E. Sapir // Philosophy of science. – 1994. – Vol. II, 2. – 65.
27. Slobin, Dan I. Linguistic representations of motion events: What is signifier and what is signified? // Maeder, Constantino; Fischer, Olga; Herlofsky, William J. (eds.). Outside-In — Inside-Out: Iconicity in language and literature, 4. – Amsterdam: John Benjamins, 2005. – 13 p.

Надійшла до редакції 21 травня 2013 р.